

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 39

**Illustration:** Technische Störung beim "Vorwärts"  
**Autor:** Bö [Böckli, Carl]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

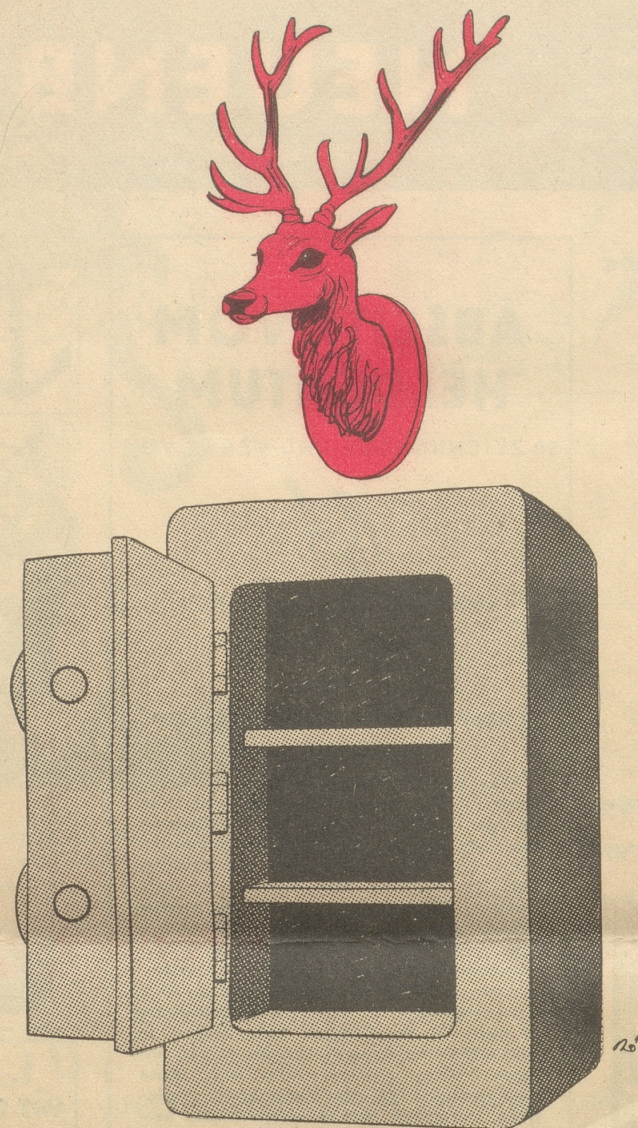
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Technische Störung beim „Vorwärts“

### HÜ, Schimmeli, hü!

Eine städtische Behörde schreibt:

Betr. Ihre Hausverwaltung G.  
Undichte Dachterrasse

Wir bestätigen Ihnen unsere telefonische Besprechung betr. Terrassendefekt in diesem Hause. Im Asphaltbelag wurden sanitätspolizeiliche

Risse bis zu 10 mm Breite festgestellt, welche bewirken, daß starkes Regenwasser, schmelzender Schnee speziell in die Mansarde der Mieter B. dringt. Auch in die angrenzende Mansarde des Nebenhauses Nr. .. zieht das Wasser ein und beeinträchtigt dort das Wohnen. Die Mansarden sind durch den Wasserschaden stark verdorben und feucht,

weshalb wir Sie dringend ersuchen müssen, die nötigen Reparaturarbeiten an der Terrasse sobald wie möglich veranlassen zu wollen.

Bei diesem Anlasse machen wir Sie auch auf den überaus stark verwohnten Zustand der Wohnung B. aufmerksam, wo angeblich seit Jahren nie etwas renoviert wurde. m.

**Mido MULTIFORT 93-**  
Jetzt flacher und schöner  
Wasserdicht, stossgesichert

Mit Selbstaufzug **Fr. 129.-**  
do. für Damen neu **Fr. 156.-**

**FISCHER ZÜRICH 8**  
Seefeldstr. 47, Tel. 32 88 82

**GUTE KÜCHE!**

**Eintracht**

Das Restaurant  
mit dem idyllischen  
Garten  
im Altstadt-Milieu

**Zürichs**

NEUMARKT 5 TEL. 32 40 21

*Wir 4 sind  
immer zu treffen im*

**HOTEL**  
**Kirschen**

**ST. GALLEN**  
Tel. 2 58 01